

■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৬৯৫

৬৫/ কুরআন মাজীদের তাফসীর (کتاب التفسیر)

পরিচ্ছেদঃ ৬৫/১২/৬. আল্লাহ্ তা আলার বাণীঃ এমনকি যখন রসূলগণ নিরাশ হয়ে গেলেন। (সূরা ইউসুফ ১২/১১০) بَابِ قَوْله :{حَتِّى ٓ إِذَا اسْتَيْأُسَ الرُّسُلُ}.

আরবী

عَبْدُ الْعَزِيْزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّتَنَا إِبْرَاهِيْمُ بْنُ سَعْدِ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِيْ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ لَهُ وَهُو يَسْأَلُهَا عَنْ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ كُدِّبُواْ قَالَتْ عَائِشَةُ كُدِّبُواْ قُلْتُ فَقَدْ (حَتَّاإِذَا اسْتَيْقَنُواْ أَنَّ قَوْمَهُمْ كَذَّبُوهُمْ فَمَا هُوَ بِالظَّنِ قَالَتْ أَجَلْ لَعَمْرِيْ لَقَدْ اسْتَيْقَنُواْ بِذَلِكَ فَقُلْتُ اسْتَيْقَنُواْ أَنَّ قَوْمَهُمْ كَذَّبُواْ قَالَتْ مَعَاذَ اللهِ لَمْ تَكُنْ الرُّسُلُ تَظُنُّ ذَلِكَ بِرَبِّهَا قُلْتُ فَمَا هَذِهِ لَهُ وَلَاتُ هُمْ أَنْبَاعُ الرُّسُلُ الَّذِيْنَ آمَنُواْ بِرَبِّهِمْ وَصَدَّقُوهُمْ فَطَالَ عَلَيْهِمْ الْبَلَاءُ وَاسْتَأْخَرَ اللّهِ عَنْدَ اللهِ عَنْدَ ذَلِكَ بَرَبِهُمْ وَطَالَ عَلَيْهِمْ وَطَالَ عَلَيْهِمْ الْبَلَاءُ وَاسْتَأْخَرَ عَنْهُمْ النَّسُلُ أَنَّ الْبُلَاءُ وَاسْتَأْخَرُ عَنْ اللّهِ عَنْدَ ذَلِكَ ، مِنْ قَوْمِهِمْ وَظَنَّتُ الرُّسُلُ أَنَّ الْبُلكَ أَنْ اللهِ عَنْدَ ذَلِكَ.

বাংলা

8৬৯৫. 'উরওয়াহ ইবনু যুবায়র (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি 'আয়িশাহ (রাঃ)-কে আল্লাহ্ তা'আলার বাণীঃ لَكُذَبُوٰا اَسْتَيْاً اَسْتَيْاً اَسْتَيْاً الْرُسُلُ 'না'[1] كُذَبُوٰا اَسْتَيْاً اللَّسُلُ 'ماائو الرُسُلُ 'ماائو الرُسُلُ 'ماائو الرُسُلُ 'ماائو الرُسُلُ 'ماائو الرُسُلُ 'ماائو المَائو (রাঃ) বললেন, المَائو (রাঃ) বললেন, এখন তাদের সম্প্রদায় তাদের প্রতি মিথ্যারোপ করবে, তখন 2 الطَّن الطَّن الطَّن المَائو (রাঃ) বললেন, হ্যাঁ, আমার জীবনের কসম! তারা পূর্ণ বিশ্বাস করেই নিয়েছিলেন। আমি তাঁকে বললাম المَائونَ النَّهُمُ قَدْ كُذُبُوٰا المَائونَة (রাঃ) বললেন, মা'আযাল্লাহ![3] রাসূলগণ কখনও আল্লাহ্ সম্পর্কে মিথ্যা ধারণা করতে পারেন না। আমি বললাম, তবে আয়াতের অর্থ কী হবে? তিনি বললেন, তারা রাসূলদের অনুসারী, যারা তাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান এনেছে এবং রাসূলদের সত্য বলে স্বীকার করেছে, তারপর তাদের প্রতি দীর্ঘকাল ধরে (কাফেরদের) নির্যাতন চলেছে এবং আল্লাহর সাহায্য আসতেও অনেক দেরী হয়েছে, এমনকি যখন রাসূলগণ তাঁদের সম্প্রদায়ের মধ্য থেকে তাঁদের প্রতি মিথ্যারোপকারীদের ঈমান আনা সম্পর্কে নিরাশ হয়ে গেছেন এবং রাসূলদের এ ধারণা জন্মেছে যে, এখন তাঁদের অনুসারীরাও[4] তাদের প্রতি মিথ্যারোপ করতে শুরু করবে, এমন



সময় তাঁদের কাছে আল্লাহর সাহায্য এল। [৩৩৮৯] (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪৩৩৪, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪৩৩৪)

أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِيْ عُرْوَةُ فَقُلْتُ لَعَلَّهَا كُذِبُوْا مُخَفَّفَةً قَالَت مَعَاذَ اللهِ نَحْوَهُ

English

Narrated `Urwa bin Az-Zubair:

That when he asked `Aisha about the statement of Allah "Until when the Apostles gave up hope (of their people)." (12.110) she told him (its meaning), `Urwa added, "I said, 'Did they (Apostles) suspect that they were betrayed (by Allah) or that they were treated as liars by (their people)?' `Aisha said, '(They suspected) that they were treated as liars by (their people),' I said, 'But they were sure that their people treated them as liars and it was not a matter of suspicion.' She said, 'Yes, upon my life they were sure about it.' I said to her. 'So they (Apostles) suspected that they were betrayed (by Allah).' She said, "Allah forbid! The Apostles never suspected their Lord of such a thing.' I said, 'What about this Verse then?' She said, 'It is about the Apostles' followers who believed in their Lord and trusted their Apostles, but the period of trials was prolonged and victory was delayed till the Apostles gave up all hope of converting those of the people who disbelieved them and the Apostles thought that their followers treated them as liars; thereupon Allah's help came to them.

ফুটনোট

- [1] كُذَّبُوْا[1] তাশদীদসহ না তাশদীদ ব্যতীত।
- [2] তাঁরা ধারণা করলেন অথবা ভাবলেন।
- [3]আল্লাহর নিকট পরিত্রাণ চাই।
- [4] যারা ঈমান এনেছিল।

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ উরওয়াহ বিন যুবাইর (রহ.)



👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন